

**Zeitschrift:** Das Rote Kreuz : offizielles Organ des Schweizerischen Centralvereins vom Roten Kreuz, des Schweiz. Militärsanitätsvereins und des Samariterbundes

**Herausgeber:** Schweizerischer Centralverein vom Roten Kreuz

**Band:** 50 (1942)

**Heft:** 21

**Vereinsnachrichten:** Aux sections de l'alliance suisse des Samaritains

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Die Salatsauce MILLFIN** der Citrovin AG.  
enthält Milchprodukte, Kräuter und den altbewährten Citronenessig

fein  
weltreichend  
bekömmlich

1 Löffel Citrovin in 1 Glas Wasser  
mit Zucker wirkt sehr durst-  
stillend.



Oberstlt. Saladin spricht über *Verhalten der FHD bei Mobilisationsübungen und Mobilmachung*. Für FHD sämtlicher Kategorien: Mittwoch, 10. Juni, 20.00 Uhr, im grossen Saal der Safranzunft. Anschliessend Diskussion. Mitbringen: Das Soldatenliederbuch. Anmeldung bis 15. Mai an den Vorstand des Verbandes FHD.

*Praktische Mobilmachungsübung*. Für die FHD sämtlicher Kategorien: Samstag, 27. Juni, 16.30 bis ca. 19.00 Uhr. Besammlung punkt 16.30 Uhr vor der St. Jakobskirche. Ausrüstung und Rucksack samt Inhalt wie im Dienstbüchlein vorgeschrieben. Statt Proviant ist eine Proviantliste mitzubringen. Mitbringen: Soldatenliederbuch. Anmeldung bis 15. Mai an den Vorstand des Verbandes FHD.

*Fortsetzung des Kurses im Kartenlesen und Orientierung im Gelände*. Nur für Teilnehmerinnen des letzten Kurses. Mittwoch, 27. Mai, 20.00 Uhr, Safranzunft (2. Stock). Mitbringen: Papier, Bleistift, Karte, womöglich Kompass. Das Datum der Uebung im Gelände wird am ersten Kursabend vereinbart. Anmeldung bis 15. Mai an den Vorstand des Verbandes FHD.

*Felddienstübung für Administrative*. Sonntag, 7. Juni, 7.00 bis ca. 10.00 Uhr. Besammlung pünktlich 7.00 Uhr vor der St. Jakobskirche. Mitbringen: Papier, Bleistift, Soldatenliederbuch. Anmeldung bis 15. Mai an den Vorstand des Verbandes FHD.

*Turnen, zusammen mit den Rotkreuzfahrerinnen*. Jeden Dienstag, 20.00—21.00 Uhr. Sportplatz Gotthelf. Bei Regen: Turnhalle Gottfried-Keller-Schulhaus, Westeingang Buchenstrasse. Anmeldung an den Vorstand des Verbandes FHD.

Die in der letzten Zeit per Nachnahme erhobenen Jahresbeiträge waren für das Jahr 1941. Die Beiträge für 1942 sind im Laufe dieses Jahres zu zahlen. Das Abonnement für das FHD-Blatt gilt nicht als Mitgliederbeitrag für den Verband.

Anschläge betr. Verbandsveranstaltungen werden gemacht bei Sportgeschäft Kost & Cie., Freiestrasse 51, und im Bureau FHD, Martinsgasse 15, 1. Stock. Allfällige Aenderungen oder andere Bekanntmachungen werden dort angeschlagen.

Mit freundlichen Grüßen

Der Vorstand des Verbandes FHD.

## Vom Solothurner FHD.

Im April führte der Solothurnische FHD-Verband einen Kaderkurs durch, um für seine zukünftigen Uebungen genügend Instruktionpersonal aus seinen eigenen Reihen zur Verfügung zu haben. Das kleine, in militärischen Kursen ausgebildete Kader wurde durch fachtechnisch tüchtige und im Aktivdienst bewährte FHD ergänzt.

Um 9.15 Uhr begann der Kurs mit dem Appell. 20 Minuten tüchtiges Turnen bewirkte die nötige Umstellung vom Zivilleben in die militärische Uebung. Darauf verteilten sich die FHD der verschiedenen Kategorien zur Fachausbildung. Hiefür geeignete Of., Uof. und FHD-Dienstchefs repetierten die von den FHD in jeder Kategorie verlangten Kenntnisse mit besonderem Hinweis auf die Organisation praktischer Uebungen im Rahmen unseres Verbandes. Von 11.00 bis 12.00 Uhr wurde zuerst kurz unter dem Kdo. eines unserer Instruktionsof. gemeinsam exerziert, dann hatte jede zukünftige Verbandsgruppenleiterin abwechselungsweise mit einer Gruppe selbst zu exerzieren. Nach diesem strengen Vormittag wurde das Kdo. «Sammlung zur Mittagsverpflegung» allgemein begrüsst. Unsere wackeren Koch-FHD hatten uns inzwischen eine ausgezeichnete, dicke Suppe mit Wurst zubereitet, die mit grossem Appetit verzehrt wurde. Zur Ablösung stellte nun die Fürsorgegruppe die Ordnung in Essraum und Küche wieder her. Der Nachmittag begann mit einem kurzen Marsch und einer Orientierung im Gelände. Dann folgte nochmals eine Stunde gruppenweiser Fachausbildung, worauf sich der ganze Kurs zu einem Vortrag eines San.-Hptm. über «Allgemeine Hygiene» versammelte. Besonders interessant waren für uns die vielen Hinweise über die Hygiene an der Front, nach eigenen Erlebnissen dieses Of. an der Ostfront. Als Abschluss folgte eine kurze Besprechung unserer nächsten Uebung. Am 28. Juni soll ein grosses kantonales FHD-Treffen im Jura stattfinden mit Feldpredigt und Geländeübungen. Noch einige unserer schönen Lieder erklangen; um 17.00 Uhr wurde der Kurs entlassen, damit bis zur Abfahrt der Züge auch dem so wertvollen kameradschaftlichen Teil Rechnung getragen werden konnte.

Alliance suisse des Samaritains

Fribourg/Olten, le 15 mai 1942.

## Aux Sections

de l'Alliance suisse des Samaritains,

Chers amis samaritains,

Nous avons l'avantage et le plaisir de vous inviter par la présente à participer à notre

## Assemblée ordinaire des délégués

de cette année qui aura lieu à Coire les 13 et 14 juin.

Les samaritains du chef lieu des Grisons ont fait tous les préparatifs afin d'organiser ce congrès dignement et de rendre le séjour le plus agréable possible aux délégués de toutes les régions de notre pays.

Les réductions considérables accordées sur les prix des billets devraient avoir pour conséquence, selon toute apparence, que de très nombreux amis samaritains prennent part à notre assemblée et profitent peut-être de l'occasion de passer ensuite encore quelques jours de vacances dans les Grisons.

Nous vous souhaitons déjà maintenant une cordiale bienvenue.

Avec nos salutations samaritaines les meilleures.

Au nom du Comité central:

Le président, P. HERTIG  
Le secrétaire, E. HUNZIKER.

Coire, le 15 mai 1942.

Chers amis samaritains,

Le temps passe vite et le moment où nous aurons le plaisir de vous recevoir dans notre chef-lieu n'est plus si éloigné.

C'est avec ardeur que l'on procède aux préparatifs afin de pouvoir vous accueillir d'une façon digne dans le pays des 150 vallées.

Dans l'intention de procurer à chacun une place convenable, nous nous sommes décidés à héberger une partie des délégués et des hôtes dans le joli lieu de villégiature d'Arosa; car n'est-ce pas, beaucoup d'entre vous ont le désir de ne pas seulement voir notre canton, mais d'en jouir véritablement. Pour celui qui sera logé dans cette station de renommée mondiale, deux possibilités se présentent: ou bien s'y rendre directement déjà le samedi après-midi ou alors assister avec nous à la soirée récréative qui sera certainement très intéressante et aller à Arosa par le train spécial quittant Coire à 23.00 heures. Dans les deux cas, le prix du billet aller et retour revient à fr. 3.60. Outre cela, un train spécial amènera dimanche matin à temps la joyeuse troupe d'amis et d'hôtes à l'assemblée des délégués. Mais voyez encore, une troisième variante est possible. Nous vous avons promis de faire le nécessaire afin de rendre nos belles contrées montagneuses accessibles au plus grand nombre d'entre vous. La mise en vigueur d'un *billet de voyage populaire* permettra à tous les samaritains de circuler à volonté et sans surtaxes dans le beau pays des Grisons au prix de fr. 8.— (fr. 12.— en II<sup>e</sup> classe), ceci pendant la durée de deux jours entiers et sur le réseau des Chemins de fer Rhétiques, y compris la ligne Coire - Arosa. Cela explique aussi pourquoi l'on peut participer à si bon compte à l'excursion prévue dimanche via Filisur et Davos avec départ de Coire à 14.00 heures.

Les personnes qui logeront à Arosa auront la possibilité de faire le trajet Coire - Arosa et retour et de profiter de la tournée de dimanche, le tout pour le prix de fr. 8.— (III<sup>e</sup> classe).

Les billets de voyage populaires peuvent être retirés au bureau de logements à Coire, ainsi qu'à toutes les gares des Chemins de fer Rhétiques et du Chemin de fer Coire - Arosa.

Celui qui, par exemple, se rendra en Engadine le dimanche au moyen du billet de voyage populaire pourra se procurer un supplément de billet au prix de fr. 5.—, valable sur la ligne du Chemin de fer de la Bernina.

Afin d'être à même de pouvoir effectuer un travail d'organisation précis aussi dans ce domaine, nous demandons de bien vouloir adresser les *inscriptions préalables* pour l'excursion de dimanche au Comité d'organisation.

Si nous nous exprimons incontestablement en la faveur du rapprochement des groupes des différentes langues nationales, nous ne désirerions pas les séparer, dans la mesure du possible, notamment en



leicht, dünn, doch solid  
zu niedrigem Preis.  
2 und 5 m lang, offen und in Büchsen

FLAWA Schweizer Verbandstoff-Fabriken A.G. Flawil

ce qui concerne le logement dans les hôtels. Vous vous rendez donc un grand service vous-mêmes en remplissant le formulaire d'inscription de la façon la plus précise. C'est ainsi que vous nous permettez le plus sûrement de prendre vos désirs en considération.

Et maintenant, il ne nous reste plus qu'à vous souhaiter déjà aujourd'hui une cordiale bienvenue dans notre chère vieille cité de Coire. Vous pouvez avoir la certitude que nous ne négligerons rien afin que vous emportiez avec vous de beaux souvenirs lorsque vous quitterez les Grisons.

#### 54<sup>e</sup> Assemblée ordinaire des délégués Coire

Pour le Comité d'organisation :

Le président, Rudolf Rohrer.

#### PROGRAMME :

##### Samedi 13 juin 1942:

Dès 11 h. 00: Réception des délégués et hôtes. Bureau de logements à la gare, salle d'attente II<sup>e</sup> classe.

15 h., 16 h. et 17 h.: Visites de la ville sous conduite.

16 h. 00: Départ de la place de la Poste pour la visite du nouvel hôpital cantonal et régional.

19 h. 00: Souper aux hôtels et restaurants respectifs.

17 h. 30: Assemblée des Samaritains romands.

20 h. 30: Ouverture de la soirée récréative à l'Hôtel «Marsöl» à Coire. Pour les participants logeant à Arosa, une réunion aura lieu à l'Hôtel de la Poste, réunion à laquelle sont aussi cordialement invitées les personnes venant de Coire à 0 h. 10. Les participants arrivant par ce train spécial seront reçus à la gare et accompagnés aux hôtels par les samaritains d'Arosa.

##### Horaires des trains spéciaux de la ligne Coire - Arosa:

Samedi 13 juin		Dimanche 14 juin	
23.00	dép. Coire-gare	arr. 8.10	
23.05	dép. Coire-ville	arr. 8.05	
0.10	arr. Arosa	dép. 7.00	

##### Dimanche 14 juin 1942:

Dès 7 h. 45: Echange des cartes de légitimation contre les cartes de vote à l'Hôtel «Marsöl».

8 h. 30: Début des délibérations à l'Hôtel «Marsöl».

##### Ordre du jour:

- 1<sup>o</sup> Procès-verbal de la dernière assemblée des délégués.\*
- 2<sup>o</sup> Rapport de gestion 1941.\*
- 3<sup>o</sup> Comptes de 1941 et rapport des vérificateurs de comptes.\*
- 4<sup>o</sup> Budget pour 1943.\*
- 5<sup>o</sup> Proposition du Comité central: A l'avenir, le budget ne doit plus être préparé pour l'exercice suivant, mais doit être présenté chaque fois à l'assemblée des délégués pour l'année en cours, ceci en raison de la situation actuelle qui rend très difficile de fixer les recettes et les dépenses à plus d'une année et demie à l'avance.
- 6<sup>o</sup> Remise des médailles Henri Dunant.
- 7<sup>o</sup> Nomination de membres honoraires.
- 8<sup>o</sup> Elections:
  - a) des onze membres du Comité central,
  - b) des président et vice-président du Comité central,

- c) des trois membres de la Commission de la caisse de secours,
- d) d'un vérificateur de comptes.

9<sup>o</sup> Désignation du lieu de la prochaine assemblée (Bienne en sollicite l'organisation).

10<sup>o</sup> Action de la Fête nationale 1942.

11<sup>o</sup> Communications.

12<sup>o</sup> Divers.

\* Les pièces y relatives sont jointes aux invitations.

12 h. 30: Dîner aux hôtels et restaurants respectifs.

Excursion par train spécial: Coire - Thusis - Filisur - Davos (avec arrêt à Davos) - Klosters - Landquart.

Coire	dép.	14.00	
Filisur	dép.	15.25	
Davos-Place	arr.	15.55	
Davos-Place	dép.	16.35	17.30
Landquart	arr.	18.23	18.55
Pour St-Gall	Landquart	dép.	18.45
Pour Zurich	Landquart	dép.	— 19.02

#### Communications importantes:

La carte de fête coûte fr. 17.—. Elle donne droit au souper du samedi, à l'entrée à la soirée récréative, au logement, au petit déjeuner, ainsi qu'au dîner du dimanche.

La carte du dimanche au prix de 4 fr. 50 donne droit au dîner de ce jour.

Le service est compris dans ces prix, mais pas la boisson.

Le montant du prix des cartes est à verser au compte de chèques postaux X 3095, Assemblée des délégués de l'Alliance suisse des Samaritains, Coire, jusqu'au 2 juin au plus tard (un bulletin de versement est joint à l'invitation). Le formulaire d'inscription doit également être retourné au Secrétariat de l'Alliance à Olten jusqu'au 2 juin. Nous prions les participants de fournir des renseignements exacts quant à leur nom et à leur adresse, ainsi que de remplir ces formulaires de la façon la plus précise. Sitôt après réception des montants, les cartes de fête seront envoyées directement depuis Coire. Elles contiendront toutes les indications concernant le logement, la subsistance, etc. Les personnes qui, pour un motif quelconque, n'auraient pas reçu leur carte à temps pourront la retirer à leur arrivée à Coire au bureau de logements dans la salle d'attente II<sup>e</sup> classe.

Les logements disponibles à Coire seront réservés en tout premier lieu aux hôtes d'honneur, aux bénéficiaires de la médaille Henri Dunant et aux membres des organes de l'Alliance. Dans la mesure du possible, il sera cependant tenu compte des désirs exprimés à ce sujet.

Les Chemins de fer fédéraux émettront des billets de société spéciaux de III<sup>e</sup> classe à prix réduits à la condition que 15 billets au minimum soient retirés dans les gares mentionnées ci-après. La réduction est considérable comme le démontrent les prix indiqués. A titre de comparaison, nous faisons également figurer les prix habituels des billets III<sup>e</sup> classe, aller et retour.

Ces billets donnent droit à l'aller en date du samedi 13 juin uniquement par les trains désignés ci-dessous et au retour à volonté dans les dix jours (surtares pour trains directs comprises):

Gares	Prix du billet spécial	Prix du billet habituel aller/retour
Thoune . . . . .	dép. seulement 10.46	24.50
Berne . . . . .	arr. 11.13	32.—
Berne . . . . .	dép. 6.53 ou 11.28	22.25
Berthoud . . . . .	dép. seulement 7.15	20.55
Olten . . . . .	arr. 7.58 ou 12.23	—
Olten . . . . .	dép. 8.02 ou 12.26	16.75
Aarau . . . . .	dép. 8.16 ou 12.41	15.60
Zurich . . . . .	arr. 9.01 ou 13.28	24.05
Zurich . . . . .	dép. 9.23 ou 13.40	10.70
Coire . . . . .	arr. 11.34 ou 15.52	17.20
Lausanne . . . . .	dép. seulement 9.56	29.15
Neuchâtel . . . . .	dép. seulement 10.53	23.85
Bienne . . . . .	dép. 6.43 ou 11.18	21.75
Soleure . . . . .	dép. 7.09 ou 11.40	19.75
Zurich . . . . .	arr. 8.52 ou 13.00	—
Zurich . . . . .	dép. 9.23 ou 13.40	—
Coire . . . . .	arr. 11.34 ou 15.52	—
Bâle . . . . .	dép. 7.39 ou 11.51	19.—
Brugg . . . . .	dép. 8.36 ou 12.46	13.50
Zurich . . . . .	arr. 9.07 ou 13.18	21.—
Zurich . . . . .	dép. 9.23 ou 13.40	—
Coire . . . . .	arr. 11.34 ou 15.52	—

Quant aux horaires et aux prix des trajets Schaffhouse - Zurich - Coire, Winterthour - Zurich - Coire, Zoug - Thalwil - Coire, Ziegelbrücke - Coire, Romanshorn - Rorschach et St-Gall - Rorschach - Buchs - Coire, nous renvoyons nos collègues samaritains à la publication en allemand qui a paru dans notre organe officiel *La Croix-Rouge* en date du 14 mai 1942.

Afin que le nombre correspondant de billets spéciaux puisse être fabriqué à temps, il est absolument indispensable que nos amis samaritains et leurs parents et amis qui désirent faire usage de cet avantage s'annoncent à notre Secrétariat jusqu'au 2 juin au plus tard.

Les billets pourront être retirés quelques jours auparavant. Les personnes utilisant le train depuis une gare intermédiaire prennent un billet habituel aller et retour jusqu'à l'une des gares d'émission mentionnées ci-dessus. En commandant les billets préalablement, chaque gare s'occupe gratuitement de se procurer les billets spéciaux à partir de la prochaine gare principale. Afin que toute l'organisation joue, on est instamment prié de respecter à tout prix le délai d'inscription.

Ne pas oublier les coupons de repas. Des lampes de poche rendront de bons services pendant l'obscurcissement.